



Sistemas técnicos  
hospitalarios

Systèmes techniques  
pour Hôpitaux et cliniques

**NORCLINIC**  
by Normagrup



# NORCLINIC

Sistemas técnicos hospitalarios  
Systèmes techniques pour Hôpitaux  
et cliniques

Cuando la luz debe ser más que nunca  
compañía, referencia y ayuda,  
**NorClinic se sitúa en la cabecera.**

Su gama de productos integra de modo accesible, compacto y discreto, iluminación de vigilia, iluminación ambiente y tomas de gases médicos.

En la hospitalización, la residencia y los cuidados intensivos, las líneas Ardys-P, Ardys-Plus, Ardys, Trazzo y U.C.I.-Oval ofrecen toda la fiabilidad y versatilidad de NorClinic.

Quand la lumière doit être plus que jamais une  
compagnie, une référence et une aide,  
**NORCLINIC se place en tête.**

Nos gammes de produits intègrent de manière accessible et ergonomique les éclairages de lecture, d'ambiance, de veille, de soins, ainsi que les terminaux électriques et les gaz médicaux.

Pour les Hôpitaux, les EHPAD, les soins intensifs, NORCLINIC offre toute la fiabilité et la polyvalence avec ses séries Ardys, Ardys-P, Ardys -Plus, Trazzo et UCI-Oval.





Hospitalización Hospitalisation

Ardys-P

Nuevo  
Nouveau

Ardys-Plus

AVANCE  
SORTIE  
2019

Ardys-PV

Nuevo  
Nouveau

Ardys

ARDYS-S / ARDYS-D / ARDYS-V

---

Residencia EHPAD et résidence

Trazzo

---

Cuidados intensivos Soins intensifs

U.C.I.-Oval

Hospitalización  
Hospitalisation

Nuevo  
Nouveau

# Ardys-P

## La máxima personalización

El cabecero Ardys-P es una novedad que ofrece la máxima flexibilidad para las áreas de cuidados críticos, ya que se basa en una serie de perfiles de distintos tamaños, que pueden combinarse para crear un cabecero con funcionalidades personalizadas.

Ardys-P puede montarse en horizontal o vertical y configurarse como canal sencillo, doble o triple, y con o sin railes.



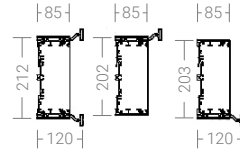
## Personnalisation à l'infini

ARDYS-P cette gamme de Gaines et panneaux techniques est un nouveau produit qui offre un maximum de flexibilité pour des unités de soins intensifs ou d'hospitalisation, puisqu'il est conçu depuis une série de profilés en aluminium de différentes dimensions qui peuvent être combinés afin de créer une gaine fonctionnelle et ergonomique adaptée aux besoins d'un service ou d'un hôpital

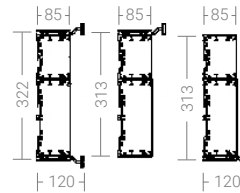
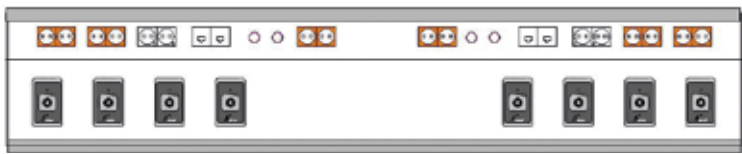
ARDYS-P peut être installée en vertical, horizontal ou en panneau mural et peut être configuré avec un, deux, trois... profilés avec ou sans rail normalisé 30x10.



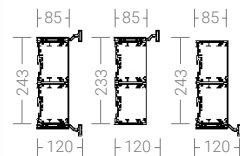
## Ejecuciones en horizontal Exemples de configurations horizontales



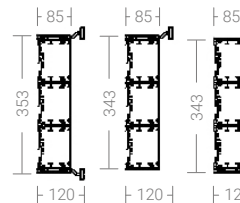
- Canal max electricidad / gases con separación trasversal interior
- Rail técnico sup. / inf. o ambos
- Profilé MAX électricité (CF/Cf) / gaz médicaux avec un compartimentation intérieure
- Rail technique supérieur, Inférieur ou les deux



- Canal max gases
- Canal small electricidad
- Rail técnico sup. / inf. o ambos
- Profilé MAX gaz médicaux
- Profilé SMALL électricité (compartimenté CF/Cf)
- Rail technique supérieur, Inférieur ou les deux



- Canal small gases
- Canal small electricidad
- Rail técnico sup. / inf. o ambos
- Profilé SMALL gaz médicaux
- Profilé SMALL électricité (compartimenté CF/Cf)
- Rail technique supérieur, Inférieur ou les deux



- Canal small gases
- Canal small datos
- Canal small electricidad
- Rail técnico sup. / Inf. o ambos
- Profilé SMALL gaz médicaux
- Profilé SMALL électricité courants forts
- Profilé SMALL électricité courant faibles
- Rail technique supérieur, Inférieur ou les deux

## Múltiples accesorios

- Carro desplazable.
- Bandeja para monitor.
- Bandeja con garras para rail.
- Soporte para monitor.
- Soporte para bombas de infusión con garra para rail.
- Soporte de bombas para rail vertical con dos garras.
- Soporte para bombas giratorio con 2 garras.
- Pinza con rail para cabeceros verticales.
- Cesto con garra para rail.
- Soporte de infusión para rail con 2 garras y 4 ganchos.
- Soporte de infusión para rail con 1 garra, apoyo en pared y 2 o 4 ganchos..

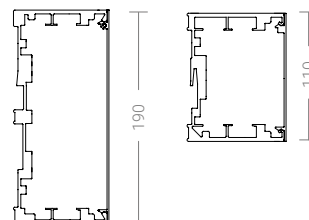
## Accessoires multiples

- Chariot amovible
- Tablette support moniteur
- Tablette avec crochets pour rail
- Support moniteur
- Support de poche perfusion avec crochet pour rail
- Support de poche pour rail vertical avec 2 crochets
- Support de poche mobile avec 2 crochets
- Pince avec rail pour gaine verticale
- Panier avec crochets pour rail
- Support de perfusion pour rail avec 2 crochets et 4 patères
- Support de perfusion pour rail avec 1 crochets, appui mural et 2 ou 4 patères

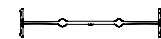
## PERFILES DISPONIBLES PROFILÉS DISPONIBLES

Max

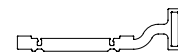
Small



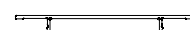
Unión Profil de jonction



Rail técnico Rail technique  
30x10 / 25x10



Tapa lateral  
Profilé de finition des chants



## Ejecuciones en horizontal Installation horizontale

Diseño completamente modular para satisfacer todos los requerimientos en las áreas de cuidados críticos.

Architecture complètement modulable qui permet de répondre à toutes les exigences des zones de soins intensifs.

Se puede configurar como canal sencillo, doble, triple, con o sin iluminación, con o sin railes médicos de aluminio anodizado 30x10 mm o 25x10 mm.

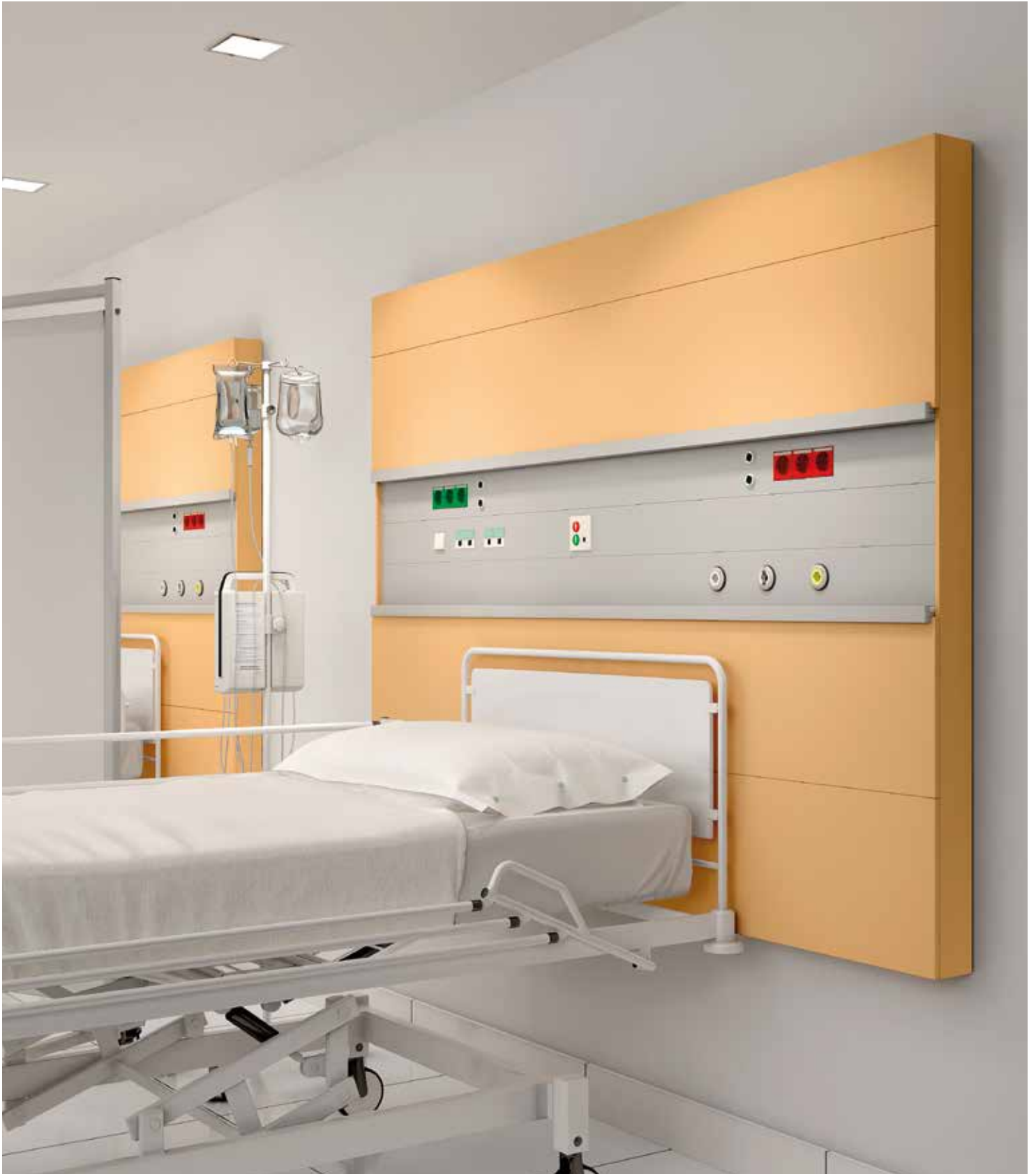
L'ARDYS-P peut être configurée avec 1, 2, 3... profilés, avec ou sans éclairage avec ou sans rail médical en aluminium anodisé 30x10mm ou 25x10mm.

La fijación de las tapas frontales se realiza mediante clipaje sin tornillería vista.

La fixation des plastrons frontaux est faite par simple encliquetage, sans vis apparente.







## Ejecuciones en vertical Installation verticale

Concepto integrado que ofrece múltiples opciones para integrar componentes eléctricos y gases medicinales en habitaciones donde no se desea colocar un cabecero tradicional.

Concept intégré (hôpital/hôtel) qui offre de multiples options, pouvant être équipé de tous les composants et terminaux usuels (électricité, gaz médicaux...), idéal pour les établissements médicalisés (clinique, hôpital ou Ehpad) qui souhaitent favoriser le bien être du patient.

---

Posibilidad de formar el conjunto con uno, dos o tres canales bien integrado en la pared o en pared panelada.

Possibilité de former des ensembles de 1, 2, 3 ... profilés, à encastrer, à monter en saillie ou en saillie avec panneau menuisé.

---

De acuerdo a los requerimientos y diseño de las habitaciones se puede realizar en horizontal, vertical y en diferentes medidas.

Ces solutions répondent aux nouvelles exigences et architecture des chambres. Elles peuvent être réalisées dans des versions verticale ou horizontale et dans les dimensions souhaitées.

---

Opcionalmente es posible suministrar también la pared panelada formada por una estructura en madera o aluminio.

Nous proposons en option le panneau menuisé réalisé sur mesure, composé d'une structure aluminium et de panneaux aluminium ou MDF stratifié (voir nuancier des finitions standards)







Hospitalización  
Hospitalisation

# Ardys-Plus



AVANCE  
SORTIE  
2019

Flexible, personalizable  
y con luz propia

Ardys Plus representa la versión más completa del cabecero Ardys-P, al incluir su propia iluminación en la parte superior y en la inferior.

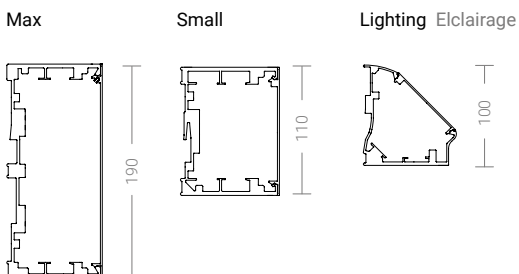
Al contar con perfiles de distintos tamaños, ofrece la máxima flexibilidad y permite crear un cabecero con funcionalidades personalizadas.

Flexible, personnalisable avec ses  
éclairages fonctionnels intégrés

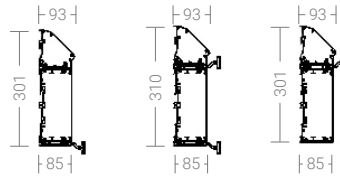
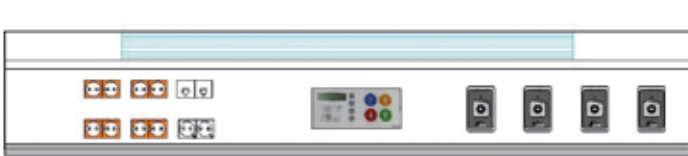
Ardys-Plus représente la version la plus complète de la gamme ARDYS-P en intégrant les éclairages techniques de lecture, ambiance, soins et veille en parties hautes et basses du profilé médicalisé.

Etant composée de profilés de différentes dimensions, ARDYS-PLUS offre une flexibilité maximum et permet de réaliser des gaines têtes de lits avec des fonctions personnalisées.

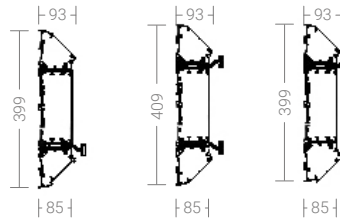
**PERFILES DISPONIBLES**  
PROFILÉ DISPONIBLES



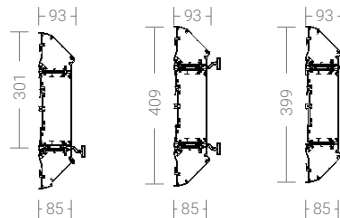
## Ejecuciones en horizontal Exemples de configurations horizontales



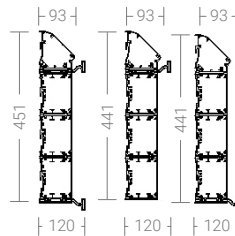
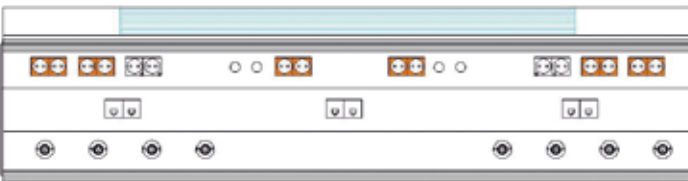
- Canal iluminación superior
- Canal max electricidad / gases con separación trasversal interior
- Rail técnico sup. / inf. o ambos
- Profilé d'éclairage indirect
- Profilé MAX électricité (CF/Cf) / gaz médicaux avec un compartimentation intérieure
- Rail technique supérieur, Inférieur ou les deux



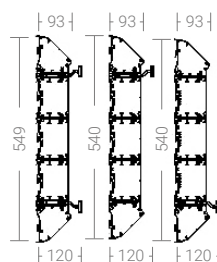
- Canal iluminación superior
- Canal max electricidad / gases con separación trasversal interior
- Canal iluminación inferior
- Rail técnico sup. / inf. o ambos
- Profilé d'éclairage indirect
- Profilé MAX électricité (CF/Cf) / gaz médicaux avec un compartimentation intérieure
- Profilé d'éclairage direct
- Rail technique supérieur, Inférieur ou les deux



- Canal iluminación superior
- Canal max electricidad / gases con separación trasversal interior
- Rail técnico sup. / inf. o ambos
- Profilé d'éclairage indirect
- Profilé MAX électricité (CF/Cf) / gaz médicaux avec un compartimentation intérieure
- Rail technique supérieur, Inférieur ou les deux



- Canal iluminación superior
- Canal small electricidad
- Canal small datos
- Canal small gases
- Rail técnico sup. / inf. o ambos
- Profile d'éclairage indirect
- 3 profilés SMALL électricité (compartimenté CF/Cf) / gaz médicaux
- Rail technique supérieur, inférieur ou les deux



- Canal iluminación superior
- Canal small electricidad
- Canal small datos
- Canal small gases
- Canal iluminación inferior
- Rail técnico sup. / inf. o ambos
- Profile d'éclairage indirect
- 3 profilés SMALL électricité (compartimenté CF/Cf) / gaz médicaux
- Profilé d'éclairage direct
- Rail technique supérieur, inférieur ou les deux

# Ardys-PV



Sistema vertical para zonas de hospitalización y cuidados intensivos para habitaciones de uso doble o individual.

Système vertical pour les zones d'hospitalisation et de soins intensifs, configurable pour des chambre à 1 ou 2 lits

Roble Cartagena/liso  
Chêne Carthagène/lisse



Roble Iroite/Matt  
Chêne Iroite/mate



Roble Memphis  
Chêne Memphis



Roble Chicago  
Chêne Chicago



Gris Cálido  
Gris Chaud



Gris Seda  
Gris Soie



Gris Leza  
Gris Léza



Tortora  
Cappuccino



Crema 01  
Crème

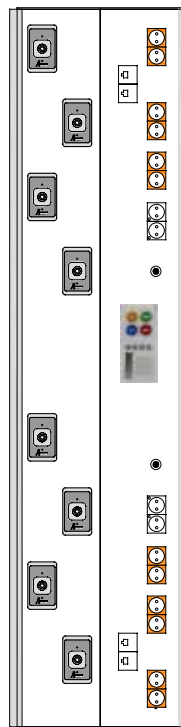


Azul Eo  
Bleu Eo



- 2 canales Max
- 2 railes técnicos laterales

- 2 perfilés MAX
- 2 rails techniques







En el frontal se encuentran las tomas de gases medicinales instaladas sobre un panel en HPL en una amplia gama de acabados bien en colores o efecto madera.

Les prises de gaz médicaux se situent en façade qui est constituée d'un panneau HPL offrant un large choix de finitions de couleurs ou de décor imitation bois, dans des textures différentes.

Consta de dos perfiles de aluminio, uno en cada lateral doblando la capacidad de enchufes, tomas de datos, etc.

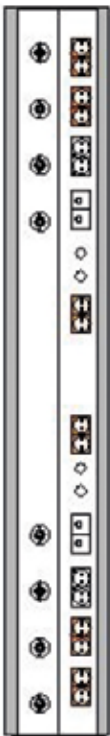
La structure technique est composée de 2 profilés d'aluminium compartimentés, ouverts de part et d'autre de la colonne, fermés par un capot en aluminium revêtu d'une poudre époxy-polyester (couleurs standards blanc, gris aluminium ou noir) permettant de doubler les terminaux électriques (PC, PC ondulées, RJ45, appel malade, etc.)



## Ejecuciones en vertical Options de customisation verticale

Canal Técnico Vertical con módulo horizontal para la iluminación, es la solución perfecta y discreta para zonas de hospitalización, fabricado en epoxy-polyester en colores en colores blanco mate o gris plata, otros colores tambien disponibles bajo petición.

- 2 canales Small
- 2 rails técnicos laterales
- 2 perfilés MAX
- 2 rails techniques



La Gaine Technique Verticale équipée d'un module d'éclairage est une solution idéale et discrète pour les chambres d'hospitalisation. Elle est réalisée sur la base de profilés d'aluminium revêtus d'époxy-polyester blanc mat ou gris argent. D'autres couleurs sont disponibles sur demande.

Se ha prestado especial atención al confort visual, evitando el deslumbramiento de los pacientes y el personal sanitario debido a que la fuente de luz no es directamente visible.

Grâce à notre grande expérience en éclairage (NORMALIT division éclairage du NORMAGRUP), nous apportons une attention spéciale au confort visuel, en protégeant des phénomènes d'éblouissement, les patients et le personnel soignant, tout en maintenant les niveaux d'éclairage requis pour la lecture, l'ambiance et les soins, en adaptant les puissances et modules de LEDS à chaque configuration de chambre.

Recommandation des niveaux d'éclairage AFE:

- Eclairage d'ambiance : 100lux moyen dans la chambre
- Eclairage de lecture : 300lux sur un plan de 30x30cm incliné à 75° à 110cm du sol et 100cm du mur ou se situe l'applique
- Eclairage de soins : plan virtuel d'examen 200x90cm à 85cm du sol <300lux en tout point

Version tunnable white (2700K/6500K) compatible NORMALINK sur demande.

Canal vertical con división interna para la ubicación de los gases medicinales y el equipamiento eléctrico con fácil acceso para el usuario, perfil y tapa frontal fabricado en aluminio fijada por clipaje sin tornillería vista.

Le canal vertical réalisé en aluminium revêtu d'époxy-polyester est compartimenté pour l'installation des gaz médicaux, des courants faibles et des courants forts et facilement accessible pour la maintenance, grâce à son plastron frontal encliqueté au corps du profilé, sans vis apparente. Les terminaux électrique et gazeux, placés en façade, sont faciles d'accès pour les patients et le personnel soignant.







# Ardys

## ARDYS-S / ARDYS-D

Cabecero diseñado para atender las necesidades en las áreas de hospitalización normal, áreas intermedias y áreas críticas, adosado a pared para una cama y pudiendo formar líneas continuas para salas de varias camas.

Cette série de gaine tête de lit a été conçue pour répondre aux exigences des zones d'hospitalisation normale, zones intermédiaires et zones critiques. Cette cimaise peut être installée pour un seul lit ou former une ligne continue pour des zones aménagées avec plusieurs lits.



Compartimentos diferentes para electricidad y gases conforme a normas y estándares internacionales. Diferentes combinaciones gracias a la flexibilidad de sus divisiones transversales y longitudinales.

La série ARDYS est compartimentée pour séparer les gaz, courants forts et courants faibles, conformément aux normes et aux standards internationaux. Elle offre une grande flexibilité de combinaisons grâce à des cloisonnements longitudinaux et verticaux.



Diferentes combinaciones de colores.

Différentes combinaisons de couleurs.



Difusores para la iluminación de policarbonato.

Diffuseurs des éclairages réalisés en polycarbonate.



Tapas finales en aluminio inyectado ó acero de alta calidad.

Embouts de finition réalisés en aluminium injecté revêtu d'époxy-polyester.



Hospitalización  
Hospitalisation



Construidos con perfiles de aluminio termolacados, pintados en epoxi-poliéster en diferentes colores RAL estándar resistente a los choques y a los productos de limpieza.

Fabriqué à partir de profils d'aluminium revêtu d'époxy-polyester thermo laqué, offrant une grande résistance mécanique (chocs, griffures..) et aux produits chimiques (désinfectants, détergents et autres produits de nettoyage)

Destaca sus líneas simples que permiten una percepción de volumen exterior reducida y fácilmente integrable, óptimo aprovechamiento del interior, prioridad absoluta a la funcionalidad, a la ergonomía y a su mantenimiento.

Une priorité absolue à la fonctionnalité, l'ergonomie et la maintenance qui a donné naissance à cette série ARDYS dont la résultante sont ses lignes et son architecture lui confèrent une perception de faible volume, facilement intégré dans son environnement, avec une optimisation des ses volumes internes.

El registro al interior del cabecero se realiza mediante tapas con sistema de clipaje.

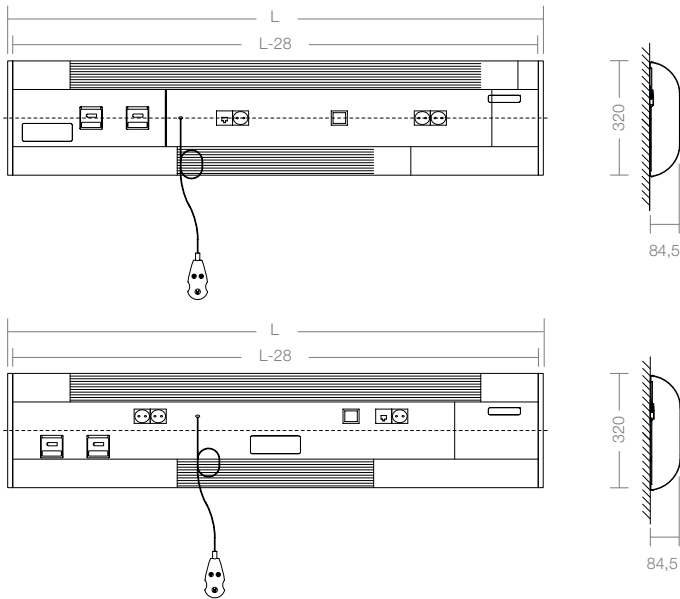
L'accès aux composants internes de l'ARDYS (borniers électriques, platines d'éclairage, boîtier de commande...) se fait par les plastrons encliquetés sur le corps de cette gaine tête de lit.



# Ardys

ARDYS-S / ARDYS-D

## INFORMACIÓN TÉCNICA INFORMATIONS TECHNIQUES



### Montaje

Cabecero adosado a pared realizada mediante unos soportes a pared fijados por tornillos. Las acometidas de electricidad y gases se realizarán por la parte posterior del cabecero, mediante unas escotaduras en el perfil. Opcionalmente, las acometidas se podrán realizar por las tapas finales. Consultar.

### Iluminación

Iluminación ambiente: una bandeja independiente con uno o dos tubos fluorescentes T5 o tiras Led, situada en la parte superior del cabecero.

Iluminación lectura: una bandeja independiente con uno o dos tubos fluorescentes T5 o tiras Led, situada en la parte inferior del cabecero.

Iluminación vigilia: una bandeja independiente con un tubo fluorescente T5 mini o Led situada en la parte superior o inferior del cabecero.

### Especificaciones

Tomas de corriente: distribuidas en el frontal del cabecero. (Generalmente schuko de 16A-230V). Otras normas, consultar.

Tomas equipotenciales: distribuidas en el frontal del cabecero. Consultar distribución.

Tomas de gases: distribuidas en el frontal del cabecero, pueden ser de cualquier fabricante, de distintas normativas y variar el número de las mismas a petición del cliente. Se pueden dejar los orificios y soportes adecuados de las tomas para su instalación posterior en obra.

### Otras dotaciones

Llamada enfermera, teléfono, rail técnico (30x10 mm) en la parte inferior del cabecero sobre parte o toda la longitud del cabecero para la colocación bien de portagoteros o bandejas portamonitor.





#### Installation

Bandeau mural fixé à l'aide de supports à vis. L'accès aux prises électriques et de gaz sont assurés grâce aux encoches situées sur le profilé à l'arrière du bandeau. En option, les prises peuvent être placées sur les caches (consulter).

#### Éclairage

Éclairage d'ambiance : plateau indépendant avec un ou deux tubes fluorescents T5 ou leds, situé sur la partie supérieure du bandeau.

Éclairage de lecture : plateau indépendant avec un ou deux tubes fluorescents T5 ou leds, situé sur la partie inférieure du bandeau.

Éclairage de veille : plateau indépendant avec un tube fluorescent T5 mini ou leds, situé sur la partie supérieure ou inférieure du bandeau.

#### Spécifications

Prises de courant : réparties sur la partie avant du bandeau (en général, Schuko de 16 A-230 V). Autres normes, consulter.

Prises équipotentielles : réparties sur la partie avant du bandeau Consulter la répartition.

Prises de gaz : réparties sur la partie avant du bandeau. Elles peuvent être de différentes marques et normes, et leur nombre peut varier selon les besoins du client. Il est possible de préparer les trous et supports des prises pour leur installation future in situ.

#### Autres caractéri

Appel infirmière, prise téléphone, rail technique médical (30x10 mm) dans la partie inférieure du bandeau sur toute la longueur ou sur une partie seulement du bandeau.

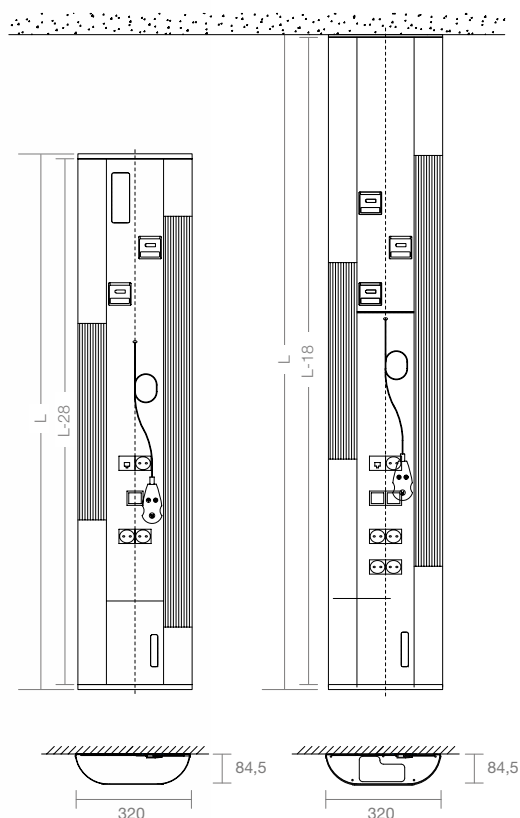


Hospitalización  
Hospitalisation

## ARDYS-V

Cabecero diseñado para atender las necesidades en las áreas de hospitalización normal, áreas intermedias y áreas críticas, adosado a pared para una cama y pudiendo formar líneas continuas para salas de varias camas.

Bandeau mural pour un seul lit ou pouvant former une ligne continue pour les chambres comptant plusieurs lits, spécialement conçu pour répondre aux besoins du secteur hospitalier, pour les unités intermédiaires et critiques.





Destaca sus líneas simples que permiten una percepción de volumen exterior reducida y fácilmente integrable, óptimo aprovechamiento del interior, prioridad absoluta a la funcionalidad, a la ergonomía y a su mantenimiento.

Avec des lignes épurées, qui donnent une impression de volume extérieur réduit, une intégration facile, l'optimisation de l'espace intérieur, une priorité absolue à la fonctionnalité, l'ergonomie et l'entretien.



El registro al interior del cabecero se realiza mediante tapas con sistema de clipaje.

Les caches avec système de clipsage permettent l'accès à l'intérieur.

Construidos con perfiles de aluminio termolacados, pintados en epoxi-poliéster en diferentes colores RAL estándar resistente a los choques y a los productos de limpieza.

Fabriqués avec des profilés en aluminium thermolaqués, peints en époxy-polyester. de différentes couleurs RAL standards, résistant aux chocs et aux produits de nettoyage.

Compartimentos diferentes para electricidad y gases conforme a normas y estándares internacionales. Diferentes combinaciones gracias a la flexibilidad de sus divisiones transversales y longitudinales.

Différents compartiments pour l'électricité et les gaz, conformément aux normes et standards internationaux. Différentes combinaisons avec des divisions transversales et longitudinales flexibles.

Diferentes combinaciones de colores. Difusores para la iluminación de policarbonato.

Différentes combinaisons de couleurs. Diffuseurs d'éclairage en polycarbonate.

Tapas finales en aluminio inyectado ó acero de alta calidad.

Caches en aluminium injecté ou en acier de haute qualité.

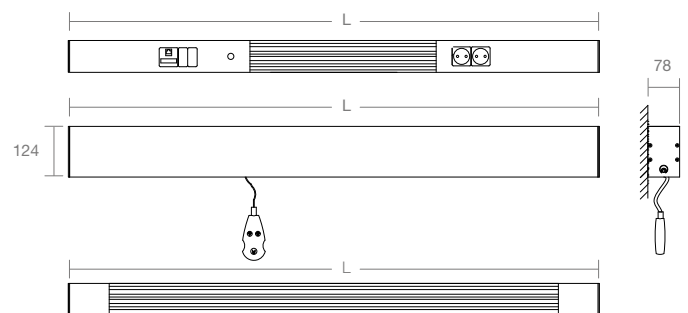


# Trazzo

## MURAL

Nuevo concepto de cabecero diseñado especialmente para mejorar el confort del paciente y obtener una sensación acogedora del entorno en áreas geriátricas y hospitales de día donde no se requieran gases medicinales.

Nouveau concept de bandeau spécialement conçu pour améliorer le confort du patient et rendre plus accueillantes les unités gériatriques et hôpitaux de jour.



Cabecero mural adosado a pared con un diseño de líneas puras y neutras.

Bandeau mural aux lignes épurées et neutres.

Cuerpo de aluminio extruído lacado en pintura epoxi, poliéster acabado en blanco texturizado o gris metálico.

Corps en aluminium extrudé et finition anodisée mate ou blanche.

Iluminación en ambiente y lectura con tubos T5 o tiras Led.

Éclairage de veille ou de lecture avec tubes T5 ou leds.



Diferentes combinaciones de accesorios y mecanismos (llamada enfermera, interruptor, conmutador, enchufe schuko 230A, toma de teléfono...)

Différentes combinaisons d'accessoires et mécanismes (appel infirmière, interrupteurs, prises électriques 230 A, prise téléphone...).

Doble difusor, en la parte superior un difusor microestriado de policarbonato. Anti-UVA transparente para la emisión indirecta. En la inferior difusor opal microestriado de policarbonato anti-UVA para la emisión directa.

Diffuseur double sur la partie supérieure micro strié en polycarbonate. Anti-UVA transparent pour l'éclairage indirect. Diffuseur inférieur opale micro strié en polycarbonate anti-UVA pour l'éclairage direct.

Residencia  
Residence

# U.C.I.-Oval

Cuidados intensivos  
Soins intensifs

## Pórtico para áreas de cuidados intensivos

El nuevo sistema de pórticos U.C.I.-Oval aúna funcionalidad y estética con el fin de facilitar la atención médica y optimizar la distribución de equipos en unidades de cuidados intensivos.

## Portique pour unités de soins intensifs

Le nouveau système de portiques OVAL combine fonctionnalité et esthétique afin de faciliter le service médical et optimiser la distribution des équipements dans les unités de soins intensifs.

Sistema individualizado suspendido del techo, con la posibilidad de formar líneas continuas para salas de varias camas. Construido con perfiles de aluminio y embellecedores en ABS.

Le système peut être conçu pour une utilisation individuelle ou pour plusieurs lits, en formant dans ce cas une ligne continue. Fabriqués avec des profils en aluminium peints en époxy-polyester et des caches en ABS.



Destaca la forma ovalada de su contorno, que permite una percepción de volumen exterior reducida y fácilmente integrable con un óptimo aprovechamiento del interior.

Prioridad absoluta a la ergonomía, dotación y mantenimiento.

Sa forme ovale véhicule une perception d'un volume extérieur réduit et facilement intégrable, avec une optimisation de l'espace intérieur.

Priorité absolue à l'ergonomie, la fonctionnalité et l'entretien.

### Ventajas adicionales:

- Acceso por todos los lados del paciente.
- Todas las funciones a la vista.
- Carros suspendidos que pueden desplazarse y girar.
- Suelo libre de obstáculos.

### Autres avantages :

- Accès tout autour du patient.
- Visibilité de toutes les fonctions.
- Possibilité de déplacer et tourner les plateaux suspendus.
- Aucun obstacle au sol.

## INFORMACIÓN TÉCNICA INFORMATIONS TECHNIQUES

### Montaje

Fijado a forjado mediante estructura soporte compuesto por perfiles aluminio, bridas, bulones, tensores y tornillos.

### Iluminación

Iluminación ambiente: una o dos bandejas independientes con tubo T5 o tiras Led.

Iluminación lectura: tipo Spot orientable con dicróica de 50W-12 W o Led.

Iluminación vigilia: una bandeja independiente con lámpara T5 o Led.

### Especificaciones

Tomas de corriente: 230V-16A y 230V-25A distribuidas entre las dos caras.

Tomas de gases: distribuidas en ambas caras. También se pueden dejar los orificios adecuados a las tomas de gases para su instalación posterior.

### Otras dotaciones

Llamada enfermera, micrófono y altavoz, tomas de audio-vídeo y monitorización.

Se pueden suspender carros con bandejas o diversos accesorios, los cuáles deslizan en toda su longitud mediante rodamientos que discurren sobre los perfiles de rodadura integrados en el pórtico y que se acoplan a los mismos de forma intuitiva.



### Installation

Fixé à au plafond au moyen d'une structure support composée de profilés IPN, brides, boulons, tenseurs et vis.

### Éclairage

Éclairage d'ambiance : un ou deux plateaux indépendants avec tubes T5 ou leds.

Éclairage de lecture : type spot orientable avec voile dichroïque de 50 W-12 W ou led.

Éclairage de veille : plateau indépendant avec lampe T5 ou led.

### Spécifications

Prises de courant : 230 V-16 A et 230 V-25 A réparties sur les deux faces.

Prises de gaz : réparties sur les deux faces. Il est également possible de préparer des orifices correspondant aux prises de gaz pour une installation ultérieure.

### Autres caractéristiques

Appel infirmière, micro et haut-parleur, prises audio vidéo et surveillance.

Possibilité de suspendre des plateaux tournants et autres accessoires au moyen de rails avec roulements intégrés sur le portique. Ils peuvent être placés de manière intuitive.



# U.C.I.-Oval

## Accesorios Accessoires

En el pórtico U.C.I.-Oval se pueden suspender dos carros que se desplazan en toda su longitud mediante rodamientos que discurren sobre los perfiles de rodadura integrados en el pórtico. Estos carros suspendidos giran a su vez en un ángulo de 300 grados e incorporan una manilla que los inmoviliza tanto en su movimiento de giro como el de traslación.

Il est possible de suspendre sur le portique OVAL deux plateaux qui se déplacent le long des profilés intégrés. Ces plateaux suspendus peuvent tourner à 300° et sont pourvus d'une poignée permettant de les immobiliser aussi bien dans le mouvement de rotation que le déplacement en hauteur.

### CARRO SECO

Para cabeceros U.C.I.-Oval compuestos por los siguientes componentes básicos:

- 1 carrusel estándar desplazable lateralmente realizado en aluminio y pintado en epoxi-poliéster.
- 2 barras verticales de acero inoxidable mate de  $\varnothing$  38 mm., con tope en la parte inferior L=1,5 m. Consultar otras longitudes.

#### Accesorios:

- Soportes compactos.
- Soportes para goteros con fijación a rail.
- Semi bandeja porta instrumentos.
- Brazo extensible.
- Rail exterior o interior doble.
- Cajonera simple o doble con bandeja.



### CARRO HÚMEDO

Para cabeceros U.C.I.-Oval compuestos por los siguientes componentes básicos:

- 1 carrusel estándar desplazable lateralmente realizado en aluminio y pintado en epoxi-poliéster.
- 1 barra vertical de acero inoxidable mate de  $\varnothing$  38 mm., con tope en la parte inferior L=1,5 m. Consultar otras longitudes.

#### Accesorios:

- Soportes compactos.
- Soportes para goteros con fijación a rail.
- Semi bandeja porta instrumentos.
- Brazo extensible.
- Rail exterior o interior doble.



### PLATEAU SEC

Pour les bandeaux OVAL comprenant les composants de base suivants :

- 1 plateau standard pouvant se déplacer sur le côté, fabriqué en aluminium et peint en époxy-polyester.
- 2 barres verticales en acier inoxydable mat de  $\varnothing$  38 mm, avec butée sur la partie inférieure l=1,5 m. Consulter pour d'autres longueurs.

#### Accessoires :

- Supports compacts.
- Supports pour les compte-gouttes avec fixation sur rail.
- Demi-plateau pour les instruments médicaux.
- Bras extensible.
- Rail extérieur ou intérieur double.
- Tiroir simple ou double avec plateau

### PLATEAU HUMIDE

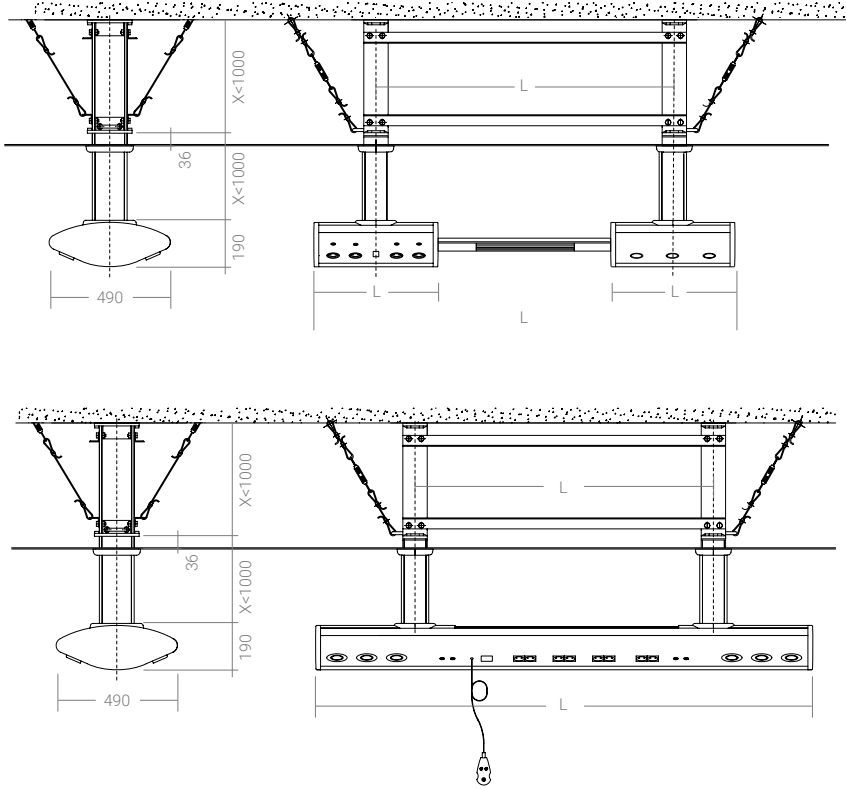
Pour les bandeaux OVAL comprenant les composants de base suivants :

- 1 plateau standard pouvant se déplacer sur le côté, fabriqué en aluminium et peint en époxy-polyester.
- 1 barre verticale en acier inoxydable mat de  $\varnothing$  38 mm, avec butée sur la partie inférieure l=1,5 m. Consulter pour d'autres longueurs.

#### Accessoires :

- Supports compacts.
- Supports pour les compte-gouttes avec fixation sur rail.
- Demi-plateau pour les instruments médicaux.
- Bras extensible.
- Rail extérieur ou intérieur double.





# NORCLINIC

Sistemas técnicos hospitalarios  
Systèmes techniques pour Hôpitaux et cliniques  
**norclinic.com**

Empresa certificada bajo normas internacionales  
ISO-EN 9001 e ISO-EN 13485.

Las familias Ardys, Ardys-S, Ardys-P, U.C.I.-Oval están clasificadas como Producto sanitario clase IIb, fabricados de acuerdo a la directiva europea 93/42/CEE y con certificación CE0051 otorgada por el organismo notificador IMQ.

L'entreprise est certifiée suivant les qualifications internationales  
ISO-EN 9001 et ISO-EN 13485.

Les familles ARDYS, Ardys-S, Ardys-P et UCI-Oval sont certifiés en tant que produit médical de classe IIb, fabriqués conformément à la Directive Européenne 93/42/CE avec le numéro de certification CE0051 délivré par l'organisme notifiant IMQ.

## **Sede central / Siège Social**

Parque Tecnológico de Asturias. C/ Ablanal, 1  
33428 Llanera (Asturias). España / Espagne  
normagrup@normagrup.com  
**normagrup.com**

## **Normagrup UK**

Unit 5 Ninian Park  
Ninian Way  
Tame Valley  
Tamworth  
B77 5ES

## **Normagrup Netherlands**

Korte Huifakkerstraat 18  
4815 PS Breda, The Netherlands

## **Normagrup Portugal**

Rua da Imprensa N. 2D.  
3200-149 Lousã (Portugal)

## **Normagrup México**

Bradley 106  
Col. Anzures, Del. Miguel Hidalgo  
Ciudad de México.  
C.P.: 11590



**Normagrup**